



Sunset times:  
This Sabbath — 8:43pm  
Friday 30 Dec — 8:45pm

# Church Bulletin

52 / 2022

24 December / 24 grudnia

We WELCOME you warmly to our Church today, to experience grace and peace in our LORD Jesus Christ.

WITAMY gorąco w naszym kościele, gdzie pragniemy wspólnie doświadczyć łaski i pokoju w naszym PANU, Jezusie Chrystusie.

“A Child is born to us, a Son is given to us ... He will rule with fairness and justice from the throne of his ancestor David for all eternity. The passionate commitment of the LORD of Heaven’s Armies will make this happen!”

—Isaiah 9:6-7 NLT

“He was full of peace. How pleasant were his thoughts! He could find beauty in the lilies of the field, happiness in worshiping and possibilities in problems.” —Max Lucado

„Narodziło się Dziecko! Syn został nam dany! ... Wielką będzie miał władzę, pokój trwać będzie bez końca na tronie Dawida—od objęcia rządów aż na wieki. Dokona tego żarliwość PANA Zastępów”.

—Izajasz 9:6-7 PL

„Był pełen pokoju. Jakże przyjemne były Jego myśli! Znajdował piękno w liliach polnych, radość w oddawaniu czci i możliwości w rozwiązywaniu problemów”.

—Max Lucado

## POLISH SERVICE

### 24 GRUDNIA

Szkola Sobotnia – 9:30  
Nabożeństwo – 11:00  
Pr Jan Krysta

## ENGLISH SERVICE

### 24 DECEMBER

No Church Service today

## PLAN USŁUGIWANIA / PREACHING SCHEDULE

24.12 – Pr Jan Krysta  
31.12 – Pr Roman Chalupka  
7.01 – Pr Roman Chalupka  
14.01 – Pr Peter Hughes  
21.01 – Pr Roman Chalupka  
28.01 – Br Andrzej Zastawnik

24.12 – No Service  
31.12 – No Service  
7.01 – Pr Roman Chalupka  
14.01 – No Service  
21.01 – Pr Roman Chalupka  
28.01 – Pr Josh Stadnik

## DARY

Dzisiaj — 24 grudnia

—Dary Szkoły Sobotniej  
—Budżet lokalnego zboru

za tydzień — 31 grudnia

—Dary 13. Soboty  
—Budżet lokalnego zboru

OPCJE SKŁADANIA DARÓW:

- Koperty zborowe
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:  
BSB: 033-341 Nr konta: 597491

## OFFERING

Today — 24 December

—Sabbath School Offering  
—Local Church Budget

next week — 31 December

—13th Sabbath Offering  
—Local Church Budget

GIVING OPTIONS:

- Church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account  
BSB: 033-341 Acc't no: 597491

Życzymy wszystkim radosnego Sabatu—szczególnego dnia odpoczynku,  
który Pan dał każdemu z nas

May you all rejoice this special day of rest that God has given to  
each and every one of us

# informacje dla zboru — 24 GRUDNIA



**Dary 13. soboty 4. kwartału —  
Sobota 31 grudnia 2022**

**Wydział Południowego Pacyfiku**  
Informacje na temat projektów 13.  
Soboty są dostępne w podręczniku do  
Lekcji Biblijnych na 4 kwartał 2022 r.

Pamiętajmy o specjalnych darach,  
abyśmy mogli wesprzeć pracę  
ewangelizacyjną, do której wszyscy  
jesteśmy powołani.

## **Nabożeństwo Dziękczynne ZA TYDZIEŃ** **Sobota 31 grudnia, 6:00 pm**

Ostatnie chwile tego roku będziemy  
mogli spędzić razem na dziękczynnym  
nabożeństwie, po czym spotkamy się  
na kolacji w holu kościelnym.  
Wszystkich serdecznie zapraszamy.

*Ciasta przyniesione  
przez członków zboru  
bardzo mile widziane!*



## **Słowo od pastora...**

Bywają chwile przywitań, są więc i  
pożegnania. Zaledwie trzy lata temu  
witaliśmy młodego pracownika biblij-  
ego, **Joshę Stadnika**, a już przyszło  
nam go żegnać. Szkoda, bo wpisał się  
tak dobrze w nasz zbor, wiele wniósł  
aktywności, był lubiany przez wszyst-  
kich, a z młodymi osobami miał bar-  
dzo dobry kontakt. I może właśnie to  
zdecydowało, że do młodzieży został  
skierowany, aby pracować w Heritage  
College jako kapelan.

Bardzo cenilem sobie współpracę z  
Joshem, a przyszło mu pracować w  
pierwszych dwóch latach w nienormal-  
nych warunkach. Ograniczenia zwią-  
zane z Covidem skomplikowały

wszystko. Nie mogliśmy więc razem  
prowadzić działań, które normalnie  
porwałyby nas obojgu do pracy.  
A jednak wiele można było uczynić.  
Josh zaangażował się bardzo w  
działalność ADRY z jej projektem  
pomocowym prowadzonym w naszym  
zborze. Wymagało to wiele czasu,  
także fizycznej energii i pozwalało na  
poznawanie wielu nowych ludzi,  
którzy przewijali się w każdy  
poniedziałek przez nasz kościół.

Jakiego Josha zapamiętamy? Na  
pewno jako dobrego mówcę, czasami  
zbyt szybkiego, przez co trudnego do  
tłumaczenia, ale przygotowanego  
zawsze z dobrym poselstwem. Na  
pewno także jako bardzo otwartego na  
ludzi, a to w kaznodziejstwie liczy się  
bardzo. Na pewno też jako wyśmien-  
tego przyjaciela ludzi młodych,  
których zachęcał do poznawania  
Jezusa, ale równocześnie potrafił  
bawić się z nimi, poznając ich  
zainteresowania i potrzeby.

Czego więc możemy mu teraz  
życzyć, gdy odchodzi? Przede wszyst-  
kim obecności Pana w jego działa-  
niach, służbie, gdziekolwiek będzie.  
Na pewno zbierania dobrych owoców  
w postaci tych, których przygotowy-  
wać będzie do chrztu. Okazji do wielu  
dalszych spotkań o charakterze ewan-  
gelizacyjnym, – aby także tą drogą  
prowadził ludzi do zbawienia. Życzy-  
my mu także towarzystwa dobrych  
zborów, w których na pewno będzie  
służył w przyszłości. I jeszcze jedno,  
aby nigdy nie zapomniał o pierwszym,  
a więc naszym zborze, by chciał go  
nadal odwiedzać i by swymi kazania-  
mi – chociaż od czasu do czasu – pory-  
wał nas wszystkich. A gdy nauczy się  
jeszcze nieco języka polskiego, to  
dopiero będzie wspinał się.

Josh, nigdy nie działaj w niczym bez  
Jezusa. On i tylko On musi być zawsze  
dla Ciebie pierwszy, najważniejszy i  
najbliższy. Wtedy już teraz rozpoczyna-  
my wieczność.

—Pr Roman

## Camp zborowy 2023 na Phillip Island

dla wszystkich zborowników, gości i przyjaciół!

Będzie to wspólny weekend z dala od codziennego pośpiechu i stresowego życia miejskiego... czas wspólnych nabożeństw, wspólnej rozrywki i wspólnych posiłków.

Znajdziesz tam pokarm duchowy, natchnienie, wspólnotę, towarzystwo, miłą atmosferę chrześcijańską...

Wielka gama zajęć dla każdego wieku. Dla osób mniej aktywnych – spacerki, relaks na ławeczce, pogawędki w lounge itp...

*Skorzystaj z relaksowego i  
podnoszącego na duchu  
weekendu !!!*

### Weekendowa opłata:

3 DNI / 2 NOCE

14 lat + : \$183.70

9–13 lat: \$137.78

3–8 lat: \$91.85

### Co wchodzi w cenę:

—Pokoje z łazienką i chłodzeniem.

—Posiłki: kolacja w piątek;  
śniadanie, lunch, obiad w sobotę;  
śniadanie i lunch w niedzielę.

—Bezpłatne: poranna herbata /  
popołudniowa herbata / wieczorna  
przekąska

Więcej informacji i detali u br Henryka

### UWAGA:

Musimy znać minimalną ilość uczestników, która w naszym przypadku wynosi 55 osób, bo to umożliwi nam rezerwację terminu.

Zgłaszanie swojego udziału prosimy kierować do brata Henryka.

## Zabrakło Biuletynu?

Jeśli kiedyś zbraknie dla Ciebie Biuletynu w wersji drukowanej, proszę, zgłoś się do sekretarza Biuletynu, albo do br Henryka, który z wielką radością wydrukuje egzemplarz specjalnie dla Ciebie ☺



## Polonijne spotkania zoom

każdy PONIEDZIAŁEK, ŚRODA, PIĄTEK,  
godzina 7pm Kod: 547 866 4236  
<https://adventistchurch.zoom.us/j>

## Polskie audycje radiowe

każda ŚRODA 22.00–23.00  
na fali 92.3 FM



## Wantirna Polish

SDA Church



Pamiętamy...  
On nie ma daty urodzin,  
ani daty śmierci.  
Dlaczego?  
Bo żyje zawsze!  
Pamiętamy?

—autor nieznany



Poświęcenie Jezusowi zaledwie kilku chwil trzeźwego rozważania olśniewia intelekt i urzeka uczucia. Jest wszystkim, czego możesz się spodziewać od perfekcji, a jednak czujesz, że jest w Nim nieskończoność piękna wykraczająca poza to, co obecnie widzisz.

—Ty Gibson

## gdzie jest dzisiaj pr Roman?

Pr Roman służy Słowem Bożym  
w Zborze Warragul.

# kalendarz / calendar

|           |                 |                                               |
|-----------|-----------------|-----------------------------------------------|
| 23.12.22  | Piątek          | –Polonijne spotkanie PL– ZOOM                 |
| 25.12.22  | Sunday          | –Christmas Day                                |
| 26.12.22  | Pon./Monday     | –Boxing Day                                   |
|           |                 | –Spotkanie modlitewne PL– ZOOM                |
| 28.12.22  | Środa           | –Spotkanie modlitewne PL– ZOOM                |
| 31.12.22  | Sobota/Saturday | –Nabożeństwo dziękczynne/Thanksgiving Service |
| 1.01.23   | Sunday          | –Nowy Rok/New Year's Day                      |
| 2.01.23   | Monday          | –New Year Public Holiday                      |
| 4.02.23   | Szabat/Sabbath  | –Zebranie Zborowe po lunchu/Business Meeting  |
| 7.02.23   | Wtorek/Tuesday  | –Zebranie Rady Zboru/Church Board Meeting     |
| 25.02.23  | Szabat/Sabbath  | –Wieczera Pańska/Communion Service            |
| 6-10.4.23 | Easter weekend  | –BIG CAMP 2023 <i>Lardner Park</i>            |

## kontakty / contacts

1. Starszy Zboru / Head Elder:

Henry Wawruszak

Starszy Zboru / Elder:

Josh Stadnik

Sekretarz Zboru / Church Clerk

Marzena Kania

Skarbnik Zboru / Church Treasurer

Wojtek Klauza

Starsi Diakoni / Leading Deacons

Marek Fikiert

Barbara Ostrowska

Księgarnia Zborowa / Local ABC

Marzena Kania

Szkola Sobotnia / Sabbath School

Damian Wasilewski

Marek Smalec

SAFE PLACES

Estera Klauza

Służba Kobiet / Women's Ministries

Ewa Jozwiak

Tabita / Tabitha Society

Violetta Czapnik

Usługi Społeczne / Community Services

Małgosia Kelly

ADRA Community Café & Relief Centre

Wojtek Klauza

**church bulletin:** Grace Jankiewicz, 0418 595 414, [graciela6@gmail.com](mailto:graciela6@gmail.com)

Proszę przysyłać ogłoszenia **do wtorku wieczora** emailem lub SMSem

Please send notices by **Tuesday evening** by email or by SMS.

UWAGA! **Spóźnione ogłoszenia** są mile widziane, ale mogą zostać opublikowane dopiero w następnym tygodniu.

PLEASE NOTE: **Late notices** are welcome, but may have to wait until the following week to be published.

Dandenong Polish Seventh-day Adventist Church / Polski Kościół ADS  
100 James Street, Dandenong VIC, 3175

W [www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)

 Dandenong Adventist

Senior Pastor: Roman Chalupka

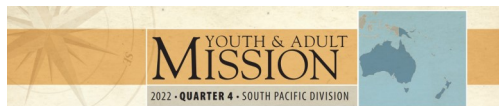
M 0432 058 233

Associate Pastor: Josh Stadnik

M 0430 412 418



# church news — 24 DECEMBER



## 13th Sabbath Offering this quarter — 31 December 2022 South Pacific Division

Details about 13th Sabbath projects can be found in the Sabbath School Pamphlet for the 4rd Quarter 2022.

Let us support the work of God, to which we have all been called.

## Thanksgiving Service 2022 NEXT WEEK

Saturday 31 December @ 6:00 pm

We will be able to spend the last moments of this year together at the Thanksgiving Service. Supper following the Service. Everyone is cordially invited.

*Cakes brought by  
church members are  
very welcome!*



## From Pastor's desk

by Pastor Roman (translated by Google)

There are moments of welcomes, so there are moments of farewells. Just three years ago, we welcomed a young Bible worker **Josh Stadnik**, and already we had to say goodbye to him. It's a pity, because he adapted himself to our congregation so well, he brought a lot of activity, he was liked by everyone, and he had very good contact with young people. And maybe that's what decided that he was directed to work with young people as a chaplain at Heritage College.

I really appreciated working with Josh, and he had to work in the first

two years in abnormal conditions. Covid restrictions have complicated everything. So we couldn't do activities together that would normally get us both to work. Yet much could be done. Josh has become very involved in ADRA activities with outreach project in our church. It required a lot of time, also physical energy, and allowed me to meet many new people who passed through our church every Monday.

What will Josh be remembered for? Certainly as a good speaker, sometimes too fast, which makes it difficult to translate 😊, but always prepared with a good message. Certainly also as very open to people, and this is very important in preaching. Certainly also as an excellent friend of young people, whom he encouraged to get to know Jesus, but at the same time he was able to play with them, getting to know their interests and needs.

So what can we wish him now as he leaves? First of all, the presence of the Lord in his actions, service, wherever he will be. Certainly reaping good fruits in the form of those who will be prepared for baptism. Opportunities for many further meetings of an evangelizing nature - so that he would also lead people to salvation in this way. We also wish him the company of good congregations in which he will surely serve in the future. And one more thing, so that he never forgets the first one, that is our church, that he wants to continue visiting it and that with his sermons — at least from time to time — captivate us all. And when he learns a bit more Polish, it will be great! 😊

Josh, never do anything without Jesus. He and only He must always be the first, the most important and the closest to you. Then we start eternity now.

—Pastor Roman

## Church Camp 2023 Phillip Island

Open to all members, visitors, friends and families

This Camp will be an experience of a lifetime! A great weekend away from the hustle and bustle of city life! There'll be lots of fun and activities. A great weekend for all. Rest, relax and be inspired!

### Weekend Package:

PRICES FOR FULL-TIME GUESTS,  
3 DAYS / 2 NIGHTS

14 yrs + : \$183.70

9–13 yrs: \$137.78

3–8 yrs: \$91.85

### Church Package Includes:

- Ensulted & air-conditioned accommodation
- Fully catered beginning with supper on Friday through to lunch on Sunday
- Complimentary morning teas / afternoon teas / evening snacks
- Onsite activities & Qualified activity instructor

For more information and needed details — please contact Henry

### Attention:

We need to know the number of people willing to go to the camp. This will enable us to book a date. The condition is the minimum number of participants, which in our case is 55 people. If you decide to participate in the camp, please contact Henry.



Giving Jesus just a few moments of sober consideration has the effect of dazzling the intellect and captivating the affections.

He is everything you can possibly hope perfection to be, and yet you sense there is in Him an infinity of beauty beyond what you presently see.

—Ty Gibson

## conference news:

## INTRAVICON

News updates from around Victoria



Seventh-day  
Adventist Church™

*Victoria*

### What's in INTRAVICON:

- HOPE CHANNEL SATELLITE DECOMMISSION
- RECONNECT: EASTER BIG CAMP 2023
- IMPORTANT NOTICE:

The Conference Office and ABC will be closed for the holiday period.

Office & ABC Closes:

Thursday December 22, 2022 and

Reopens: Tuesday January 3, 2023

all Conference News can be found in the latest INTRAVICON:

Please enjoy this latest edition of IntraViCon! ([mailchi.mp](mailto:mailchi.mp))

the link to subscribe to INTRAVICON :

<https://mailchi.mp/7f0d0f1102c6/sign-up-for-news-and-announcements-from-around-the-conference>

"Jesus sees our sin more clearly than anyone  
yet He loves us more than anyone."

—Unknown



ADRA Dandenong PL— End of Year 2022

Monday 19 December 2022



Sabbath  
17 December 2022

Happy Birthday!

*This week:*

Brendan Kowalski 18.12  
Paweł Romańczuk 19.12  
Witek Wawruszak 19.12

*Next week:*

Jessika Korosteński 26.12  
Andrzej Tomasiuk 26.12  
Olga Chmur 27.12  
Daniel Selent 27.12

